

以高度的文化自觉担负起新的文化使命

崇 斌

文化自觉是文化自信的前提和基础,文化自信标志着文化自觉的成熟和升华。只有对自己的文化有坚定的认同与信心,才能获得坚守的从容,鼓起奋发的勇气,焕发创新的活力。提升文化自觉,加强文化自信,对增强文化软实力具有重要意义。因此,在高校翻译专业教学中,应大力弘扬中华优秀传统文化,着重加强文化自觉培养,引导学生积极利用好翻译这一载体,加强文化沟通交流,以高度的文化自觉担负起新的文化使命。翻译专业也要以促进中英互译发展为目标,做好中华优秀传统文化的国际传播,持续培育具有国际化视野的翻译人才。

改进教学理念,弘扬中华优秀传统文化

要以提高双语互译转化与逻辑处理能力为目的,将文化自觉培养融入教学目标,在强调实用的基础上,重视学生人文理念与职业素养的协同发展。在教学中,教师要提升学生对中华优秀传统文化的认同感,将古代经典引入课程,让学生以学术研究为目标,拓展课程体系,让中华优秀传统文化与专业课程充分融合,推动文化交融;要利用课堂教学对学生进行价值引导,将中华优秀传统文化、红色革命文化、社会主义核心价值观等优秀纳入学生意识形态培养中,让学生在潜移默化中接受文化的熏陶及感染,使他们深切感受到中华优秀传统文化的深邃魅力,增强文化自信。同时,应注

重以翻译学为中心的职业定位,指导学生熟练运用词类转换、虚实转换等翻译技能,精准进行中华优秀传统文化内涵传达,保证汉语原文与英语译文在意义上的对等,全面提高翻译质量;通过增加教学计划中的文化内容,让学生在吸收人类文明成果的过程中,在自身研究领域取得新进展。

革新教学方式,完善教学实践活动

应重视文化模块的衔接,将中华优秀传统文化全方位融合到专业课程之中。在教学实践中,教师应打破传统课堂的限制,不断革新教学方式,通过开展文化翻译讲座、英语角、志愿者翻译等教学实践活动来充实教学内容。高校要充分利用地域优势,通过与博物馆、文化体验馆等地方文化单位的合作,让学生有更多机会接触和学习中华优秀传统文化,在亲身体验中感受其中蕴藏的深厚精神内涵。翻译专业也可增设与中华优秀传统文化相关的选修课程,比如语言与文化、西方文化概论与历史教育、中国古代文学与古诗词的翻译鉴赏、成语词汇的精确翻译等,并在教学中创设体验情境,带领学生切身感受文学、艺术、饮食、民俗等方面的内容,使中华文化与西方文化在碰撞中融合,让学生在跨文化交流过程中建立自信心和自豪感。在翻译实践中,除了要让学生对原生语言文字进行正确解读外,还要引导学生打破语言的束缚以及刻板的翻译规

范,使其在译出的语言文字中注入中华优秀传统文化思想。为此,教师可以组织学生开展中国优秀经典作品的学术研讨讨论,通过多种文化拓展,激发学生的翻译兴趣,进一步提升学生的文化自信,实现培养加强学生文化自觉的目的。

利用网络技术,创新课程融入机制

要根据教育需求和文化传播特点,对教材知识体系与中华优秀传统文化元素进行融合,实现“外显”和“内隐”教育的有效结合。教师可以利用网络技术,从权威的汉英文本、中英文视频、广播和图片新闻等渠道选择合适的教学材料,以丰富教学资源。同时,在弘扬中华优秀传统文化的基础上,增强学生对多元文化的接纳程度。教师要根据学生需求,从抖音、微博、小红书、快手等新兴媒介中筛选中华优秀传统文化传承人、民间能人巧匠等,将他们如何传承中华优秀传统文化的视频和文章引入课堂供学生学学习,为学生带来新鲜的学习体验,让学生能更好地理解教材知识。总之,在教学实践中,依托网络技术将学生置于丰富多彩的语言情境之中,在实际操作中将翻译技巧定量化,才能培养出具有文化自信、文化自信的高质量翻译人才。

改革学科评价方式,切实提升文化自信

教师要在翻译教学中检验学生文化自信培养

全面推进新时代高校党建工作

刘 军 梁 佳

在新的时代背景下,我国高校党建工作取得了一定成绩,积累了许多宝贵经验,但也存在诸多挑战。新时代要想全面推进高校党建工作高质量发展,就需重视政治建设、思想建设、廉洁文化建设和组织建设等方面的任务,以更好引领高校的办学方向,提升党组织成员的政治素养和政治能力,引导其树立正确的世界观、人生观、价值观。

加强政治建设,提升政治素养和政治能力。党的政治建设统领党的建设各项工作,高校党组织应将党的政治建设摆在首位,以推动高校党建工作高质量发展。其一,加强党对高校工作的全面领导。党组织要在高校的各项工作中发挥把方向、管大局的重要引领作用,以党建工作为重要着眼点,积极开展各项教育活动,并基于高校发展实情,为党建工作顺利开展提供建设性意见,切实保障各项工作的落实。其二,高校党组织必须牢牢掌握意识形态工作的领导权和话语权。要严格落实意识形态工作责任制,组织开展关于意识形态工作的各项学习、研究和报告,使党组织面对网络舆情时,能够及时监测和研判,并在此基础上进行正确引导。

加强思想建设,提升思想政治效能。思想政治教育是高校党建工作的理论基础。高校应重视党组织成员的思想教育,为

实现中华民族伟大复兴培育德才兼备的高素质人才。其一,高校可借助互联网技术,积极构建思想政治教育平台,打破时空限制,依托平台开展思想政治教育,以加强党建工作人员的思想政治意识,为开展党建工作奠定良好的思想政治基础。其二,发挥高校辅导员的教育管理作用,明确其思想政治教育任务,积极配合党建工作开展班级主题党日活动和思想政治教育主题班会。其三,畅通党组织与思政教师的交流渠道,加强党建工作与思政教育之间的联系,组织交流座谈会,加强高校党组织思想政治教育。其四,高校要建设一支高素质的思想政治教育工作者队伍,为高校开展党建工作提供重要的人才保障。具体而言,一要严把思政教师队伍的行为素养关,建立健全教师行为规范准则,以制度规范约束思政教师行为,鼓励其提高自身行为素养;二要重视高校思政教育政治敏感性的培养,积极组织政治教育培训活动,深入解读相关政策文件,引导其了解政策精神,在学习培训中提升自身的政治站位,更好服务于思政教育工作和党建工作。

加强廉洁文化建设,落实高校立德树人核心任务。高校教师的人格品行对学生具有重要的示范作用,将高校党建与廉洁文化建设融合发展,充分发挥廉洁文化的积极作用,是助推高校

党建工作高质量发展的重要举措。其一,高校要完善党员管理体制机制,以标准化、制度化的制度规范约束广大党员干部行为,优化高校党建工作环境,使其严守思想、政治、行动纪律,克服组织涣散、纪律松弛、思想滑坡、行为越线、贪污腐败等问题,为高效开展党建工作营造廉洁、健康、积极的工作氛围。其二,高校要重点发挥廉洁监督作用,加强高校党建工作与廉洁文化建设融合发展的可持续性。高校可以发挥新媒体技术优势,丰富党组织廉洁文化建设途径。可建立党建工作网络平台,开设“廉洁文化建设”专栏,发布相关内容,鼓励高校师生登录平台开展线上廉洁文化学习,并依托平台设置的留言板、电子邮箱、联系电话等实时互动,调动高校师生参与党建工作的积极性,共同推进党建工作顺利开展;同时,发挥线上平台监督作用,丰富监督渠道,拓宽监督范围,以监督规范约束党员干部行为,树廉洁之风。

加强组织建设,积极发挥战斗堡垒作用。在新媒体时代,高校党建工作应把握时代发展规律、顺应时代发展潮流,依托党建教育平台,建立健全党的组织建设平台,整合组织资源,助力党组织建设工作。其一,坚持党管干部原则,加强党员干部的培养工作。高校要严格选拔党员干部,完善党员干部任用、考核评价体系,制定合理

的轮岗制度,畅通党员干部沟通交流渠道,丰富党员干部工作体验,为党建工作顺利开展培养后备干部。与此同时,高校可以加强与校外组织机构的合作,为学校党员干部提供校外任职或挂职的实践机会,让他们在任职工作中强化自身能力和素养,更好地为高校党建工作服务。此外,高校还要建立相应的激励机制,激发党员干部投身党建工作的积极性,并辅以惩戒机制,引导党员干部自我反思,针对自身问题加以改进。其二,坚持党务人才的原则,加强高校党建工作人才队伍的培养。要从人才储备的数量、质量和结构的角度出发,以具有吸引力的福利待遇政策吸引高素质、高层次的年轻党建工作人才入职开展工作,优化党建工作队伍结构,为高校党建工作可持续发展注入新鲜活力。另外,高校还要进一步加强对人才评价机制改革,在重视能力的同时,把人才素质作为重要的评价指标,用科学公正的评价体系为党建工作提供坚实的人才保障。

总之,新时代全面推进高校党建工作要做好党的政治建设、思想建设、廉洁文化建设和组织建设,高校党组织的工作者只有不忘初心、牢记使命,把全面从严治党的各项要求落实到各项工作中,才能为高校党建工作的高质量发展作出积极贡献,为中华民族伟大复兴培养更多可用人才。(作者单位:长安大学工程机械学院)

用“党建+N”模式助推高校党建工作提质增效

雷 剑 高婷婷 寇文娟

新时代,世情、国情、党情发生深刻变化;面对高校长期改革实践的新形势、新任务、新挑战,作为加强高校基层党组织建设有效形式和重要抓手的“党建+N”工作模式,在强化党的政治引领、统筹推进各项工作的落实,使党建工作与其他工作有机融合中,发挥着重要作用。为此,探讨新时代背景下“党建+N”模式的创新路径,十分重要。

立足“党建+标准”,以政治建设夯实基层党建基础

规范制度体系,夯实工作基础。高校应依照现有工作基础,健全完善工作机制,为基层党组织建设提供新的思路和发展。例如,长安大学工程机械学院领航先锋研究生党支部制定并完善《长安大学工程机械学院领航先锋研究生党支部工作手册》《长安大学工程机械学院领航先锋研究生党支部制度建设手册》,推动党建工作稳定发展、持续进行。加强理论学习,抓牢思想教育。始终坚持党的创新理论学习,深入开展学习

贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育,坚持用马克思主义中国化时代化最新成果武装全党、指导实践、推动工作;严格执行“三会一课”,制定“每周一观影、周二一分享”等常态化学习机制,让党员干部的理论水平和实践能力得到大幅提升。

依托“党建+帮扶”,以帮扶育人增强基层党建实效

一方面,要躬身助老,践行宗旨。弘扬孝老敬老传统美德,践行爱老敬老社会责任,培育具有大爱胸怀、服务人民、奉献社会的新时代党员先锋,高校应发挥基础党组织服务功能,开展躬身助老活动。如对接离退休处党支部,开展“赠送敬老爱心卡”“党课送到家”等系列帮扶共建活动,营造老年友好型社会氛围。另一方面,温情带小,传递暖心。教育在乡村振兴中发挥着基础性、先导性作用,实现巩固拓展教育脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接,以实践教学为抓手,赋能乡村振兴,是教育的职责和使命。高校应积极响

应,以高质量教育赋能乡村全面振兴为出发点,结合实际与地方小学保持长期帮扶关系,开展科技课堂、作业辅导、研学共建、物品捐赠等系列帮扶共建活动,为乡村教育发展贡献力量。同时,也要服务师生,勇当先锋。高校基层党组织不仅要在国家战略中发挥积极作用,还要在校园中承担起应尽责任,紧扣立德树人根本任务,坚持围绕师生、关照师生、服务师生,以深入推进“三全育人”综合改革为契机,开展形式多样的帮扶师生活动。例如,借助优势平台开展了“问必答”“期末辅导答疑”等学业指导活动,为学院就业率、学风建设提供有力帮助;积极担当基层战斗堡垒责任,开展校园迎新志愿服务等系列活动。

打造“党建+专业”,以研学共助赋能基层党建发展

一是助科研进步,引领创新。加快建设科技强国,实现高水平科技自立自强,对于中国式现代化建设,至关重要。增强研究生党员的科研实践能力,既是促进国家科技创新体系、产业体系

与人才培养体系协同发展的现实需要,又是提高研究生知识运用和专业技能水平、人才培养质量的关键环节。对此,高校党组织应通过开展导师科研讲座、科研党课、“研途有你、互帮互助”科研分享会、“本硕博同行,筑梦启航”研帮本等活动,多措并举增强研究生党员的科研实践能力。二是解就业难题,领航未来。就业是基本民生问题,就业稳则民心安、社会稳。今年,我国高校毕业生创下历史新高,做好高校毕业生等青年就业工作是稳就业的重中之重。为此,高校基层党组织应积极开展就业指导讲座、就业经验分享会、访企拓岗活动、简历修改等活动,做好毕业生就业工作;还可鼓励毕业生积极响应“加快形成西部大开发新格局,推动西部地区高质量发展”等号召,奔赴祖国西部地区开发建设,为西部大开发贡献青春力量。

(作者单位:长安大学;本文系第四批全国党建工作样板支部、第四批陕西省高校党建工作样板支部(长安大学工程机械学院领航先锋研究生党支部)建设成果)

促进高校思政教育与信息技术深度融合

李 焜

信息化背景下,高校思政教育面临着新的机遇和挑战。如何借助信息化手段推动高校思政教育创新发展,已经成为当前高校思政教育工作者面临的重要课题。我们应从信息化背景下高校思政教育面临的挑战出发,探索运用信息技术促进高校思政教育高质量发展之路,实现高校思政教育与信息技术的深度融合,更好服务于社会和国家。

革新传统教育理念,推动思政教育与信息技术的深度融合。未来教育的发展趋势是信息技术的全新应用,高校思政教育工作也要与时俱进,积极探索与互联网技术深度融合的路径。首先,高校应对网络及其他现代信息技术有充分的认识。互联网平台为丰富的学习资源和交流空间提供了支持,大数据和人工智能也为实现个性化教学提供了可能,这些都大大拓宽了思政教育的边界。同时,高校也要认识到信息技术可能带来的技术风险问题,进而努力提升思政教育工作者的信息素养。其次,思政教育工作者要转变角色,以引导者、指导者和伙伴的身份出现。在新的教育环境下,高校思政教育工作要以鼓励学生自主学习自主探索为重点,帮助他们建立正确的网络价值观和较好的信息素养。此外,为了更好地促进大学生全面发展,高校也应创建一个充满人文关怀和信息化支持的学习环境。

拓展思政教育模式,推动思政教育契合时代发展需求。信息技术不仅延伸了教育空间,更带来了新的教学方法,增添了新的教学内容,过去以书本为主、教师讲授的教学模式与新时代的发展已然不相适应。因此,有必要拓展思政教育模式,使思政教育更加契合时代发展。一是在实践教学上多下功夫。高校思政课要打破课堂界限、拓展教学空间,以实践教学为抓手。例如,为发挥学生的主体性,增强思政课的吸引力和感染力,可延展高校思政课堂的教学“半径”,推动“行走的思政课”走得更深更远。二是围绕网络安全问题,丰富思政教育内容。当前,由于部分学生网络安全意识薄弱,致使其在思想观念上存在一些问题。因此,应增加媒介素养、网络安全等教育内容,帮助大学生解决在网络生活中可能遇到的问题。三是加强社会主义核心价值观教育。要以社会主义核心价值观为主线,结合我国当前社会发展状况、社会热点问题以及大学生自身特点等来开展思政教育,提高学生的价值判断能力和价值选择能力。

加强网络阵地建设,创建安全独立的大数据信息应用平台。当前,高校思政教育在信息化背景下呈现出多样化、开放化、自主化、个性化等特点,只有加强网络阵地建设,打造安全自主的大数据信息应用平台,才能更好地发挥信息技术对高校思政教育工作的支撑作用。首先,

以互联网为载体,积极打造高校思政教育新平台,不断创新和丰富思政教育工作的内容和形式。如高校可将思政教育模块添加到教育平台中,开设思政教育网络专题主页,并以此为依托,推动网络思政教育工作有序开展。其次,还可利用新媒体平台,定期推送相关的思政资源。微信公众号、微博、短视频等新媒体平台不仅为学生提供了实时互动的机会,还可充分展示学生的思政课作品,以便其相互交流探讨,达到巩固思政教育成果的目的。再次,为了加强思政教育工作的针对性,高校应建立学生信息库。可运用大数据技术手段对多层次信息进行收集整理分析,对学生思想动态和心理倾向有较准确的把握,做到心中有数。

加强教师队伍建设,提升教师队伍信息化素养。在信息化背景下,高校思政教育的对象和内容都发生了重大变化,教师队伍的建设也要随之而变。教师信息化素养是教师队伍建设的重要组成部分,也是信息化背景下高校思政教育工作开展的重要前提和保障。首先,要加强对高校思政教育工作者培训和学习的重视,提高教师信息化素养,将信息技术作为促进高校思政教育创新发展的重要手段,使其能够在思政教育工作中进行精准教研、精准教学、精准评价、精准反馈。其次,高校应通过举办增强思政教师数据分析、数据应用、数据整理

等信息处理能力的多种形式的信息化教研活动,全面推进高质量教师队伍建设。如邀请校外专业技术人员进校园开展专题讲座,促进教师之间的学习经验共享等。再次,要不断完善和规范教师信息化教学行为,可通过制定相关规章制度来规范教师在日常教育教学中使用信息技术的行为。

加强网络舆情引导,维护网络意识形态安全。当前,高校思政教育面临着信息化高速发展的空前挑战。一方面,信息爆炸使得各种思潮交织碰撞,当代大学生精神需求已难以用传统的教育内容和教育手段来满足;另一方面,数字化技术在为大学生提供更广阔、更自由讨论空间的同时,也带来了一些思想误导,这无疑对思政教育工作提出了更高要求。因此,加强对网络舆情的引导和管理,是提升高校思政教育实效的关键所在。一是高校要不断加强思政教育培训工作,强化对网上舆论引导工作的认识,提高高校运用网络技术开展思政教育工作的能力。二是建立健全高校网络舆情预警机制,针对学生关注的热点话题、事件、网上舆情等,成立专门的校园网络环境监控分析部门或团队,对舆情进行及时疏导和管理,并通过建立避免问题蔓延升级的系统预警机制,实现网络舆情的快速反应和处置。

(作者单位:新疆师范高等专科学校)

爱国主义教育作为思想政治教育的核心组成部分,它如同一条主线,贯穿于思想政治教育全过程。大学生作为国家未来的希望与栋梁,对其实施爱国主义教育,对于促进我国综合国力的全面提升具有深远意义。在互联网飞速发展的时代背景下,网络显著地塑造着社会行为,也深刻影响着当代大学生的价值取向与行为选择,为大学生爱国主义教育带来了挑战 and 机遇。一方面,网络的发展丰富了爱国主义教育内容,增强了爱国主义教育的时效性;另一方面,网络的发展冲击了传统的爱国主义教育模式,也导致爱国主义教育环境更加复杂。由此,应更加注重网络时代大学生爱国主义教育问题,采取多种措施提升大学生爱国主义教育的实效性。

提升教育主客体素养。大学生爱国主义教育这一过程要紧密围绕国家认同的主流话语、国家意识形态的巩固以及中国精神的弘扬等核心目标。为实现这一目标,爱国主义教育团队需具备坚实的政治思想素质基础,崇高的职业道德风范,以及灵活运用新媒体技术的能力。高校思政教师应提升自身的政治素养、道德素养及专业素养,推动高校爱国主义教育内容的创新与实践的深化。在网络时代,大学生作为爱国主义教育的客体,其表达爱国情感的方式更加丰富多彩,融合了文字、图像、声音乃至可视化叙事等多种手段。在此背景下,应迅速提升大学生接受新知识、提升新技能的能力,助其由客体向主体转化,实现“客体主体化”的转变。

丰富爱国主义教育内容。自新中国成立以来,高校持续深化党情国情教育课程的改革与其他课程的协同联动,构建起了更为完善的教育教学体系。在此背景下,高校可有效整合网络资源,创新性运用网络平台,以新视角解读国情,使教育内容更加生动鲜活。同时,在网络时代背景下,高校思政教育应紧密关联社会发展新常态,通过引入广为人知的爱国主义案例作为理论支撑,实现教育与社会实践的深度融合。因此,教育者不仅要掌握网络技能,更要善于发掘网络的积极作用,美化教学内容呈现方式,提升学生的学习兴趣与参与度。在推进大学生爱国主义教育时,应秉持人类命运共同体的宏观视野,深深扎根于中华优秀传统文化的沃土,同时汲取革命文化的精髓与社会主义先进文化的滋养,以此强化大学生的文化认同与文化自信,坚决抵御历史虚无主义与极端主义的侵扰。此外,还需紧密融合新时代网络信息技术的最新成果,广泛传播当代杰出人物的卓越事迹与高尚精神,点燃大学生的时代责任感与历史使命感,激励他们在传承与创新的道路上不断前行,为国家的繁荣昌盛贡献青春的智慧与力量。

创新爱国主义教育形式载体。高校可通过课堂教学、社会实践、第二课堂、红色文化、仪式礼仪、网络平台、虚拟现实技术等丰富的形式载体对大学生进行爱国主义教育。在课堂教学中,应致力于教学手段的多元化发展,巧妙运用网络媒体的直观性和数字化特点,对教材内容进行整理与优化,以此推动教学效果显著提升。在社会实践层面,可通过实地或者虚拟参观红色教育基地、博物馆及革命纪念馆等方式进行爱国主义教育。在第二课堂活动中,可利用社交媒体如微信群、微博等,以大学生喜闻乐见的形式开展活动,实现教育形式的创新与融合,激发传播爱国主义思想。同时,要深入挖掘红色文化资源,如红色歌曲、影视作品及旅游景点,使之成为爱国主义教育的重要载体。在仪式礼仪方面,可紧抓那些对大学生而言充满仪式感 and 纪念意义的节日时段,创新开发富含爱国主义教育元素且独具特色的活动形式,吸引大学生积极参与,使节日庆典成为强化爱国主义教育的有效工具。此外,还应充分利用网络平台如“学习强国”等,便捷地向大学生推送和传播爱国主义教育内容,利用技术手段让大学生更加深刻认识和准确把握世情、国情、党情。在虚拟现实技术的应用上,我们更要充分发挥其优势,运用AR、VR等现代科技手段,创造性地打造爱国主义教育新阵地,探索爱国主义教育基地与VR技术的融合模式,为爱国主义教育开辟更为广阔的空间。

营造爱国主义教育氛围。构建爱国主义教育的全方位环境,对于网络时代背景下的高校教育尤为关键。这需要学校教育、家庭教育及社会教育三方面紧密协作、同频共振,共同为大学生打造一片精神净土,营造浓厚的爱国主义教育氛围。高校作为此项工作的核心阵地,应充分发掘网络资源潜力,塑造充满正能量的校园网络文化生态。在坚守课堂教学主阵地的同时,高校应积极举办紧贴网络时代脉搏的教学活动,创新教学模式,并搭建爱国主义教育微型互动平台等。这些平台不仅能够深度融合线上线下资源,还能在一定程度上整合各类爱国主义教育资源,优化信息传播渠道,使媒体矩阵更加高效、和谐,从而在网络空间内营造出一股强劲的爱国主义教育风尚,引领大学生树立正确的价值导向,增强爱国情感。家庭教育则要联动学校教育培养大学生健全人格。要想让孩子成为什么样的人,父母就要以身示范,起到榜样作用。社会层面则需加强爱国主义教育活动的影响力和感染力,掀起爱国主义风尚,并加强网络监管,正确引导网络舆论,优化完善新媒体监管机制。

(作者单位:教育部高校思想政治工作队伍培训研修中心(陕西师范大学),陕西师范大学马克思主义学院)

提升网络时代大学生爱国主义教育实效性

付成程 范建刚